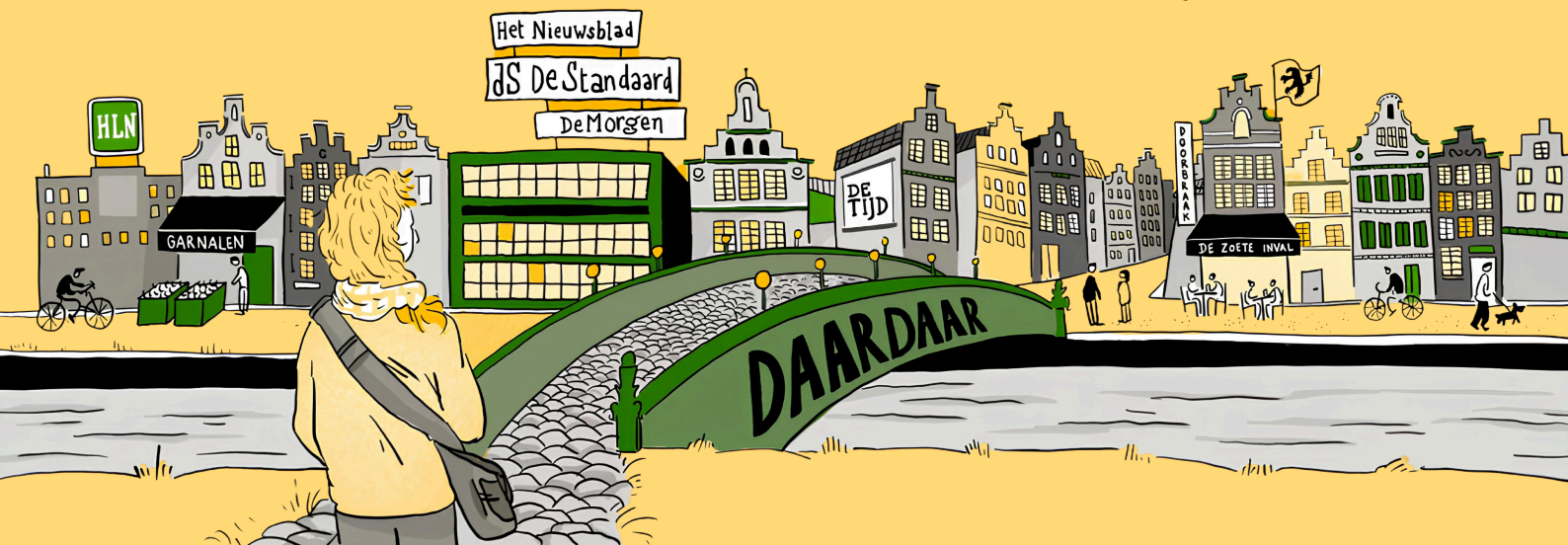


# Rapport d'activités 2025

10 ANS



DAAR (DAAR)

# Table des matières

## 1. Intro : 10 ans à jeter des ponts vers la Flandre

## 2. Une dynamique éditoriale en plein essor

Les articles qui ont marqué l'année  
Zoom sur l'Ostbelgien  
Nouvelle collaboration avec la RTBF

## 3. Awel Awel

## 4. Formations pour apprendre à mieux se comprendre

Un nouveau site  
Workshop en communication interculturelle  
Teambuilding bilingue  
Quiz interactif  
Conférence sur la culture flamande

## 5. DaarDaar fête ses 10 ans !

Tournée festive  
Journal édition spéciale 10 ans

## 6. DaarDaar gagne en visibilité

Réseaux sociaux  
Newsletters  
Partenariats  
Ils parlent de nous

## 7. Une équipe formidable

## 8. Ils nous soutiennent

## 9. Conclusion et perspectives

# 1. Intro :

## 10 ans à jeter des ponts vers la Flandre



L'année 2025 marque un cap symbolique pour DaarDaar : ses 10 ans d'existence. Dix années consacrées à une mission unique dans le paysage médiatique belge francophone : rendre la Flandre compréhensible, accessible et proche.

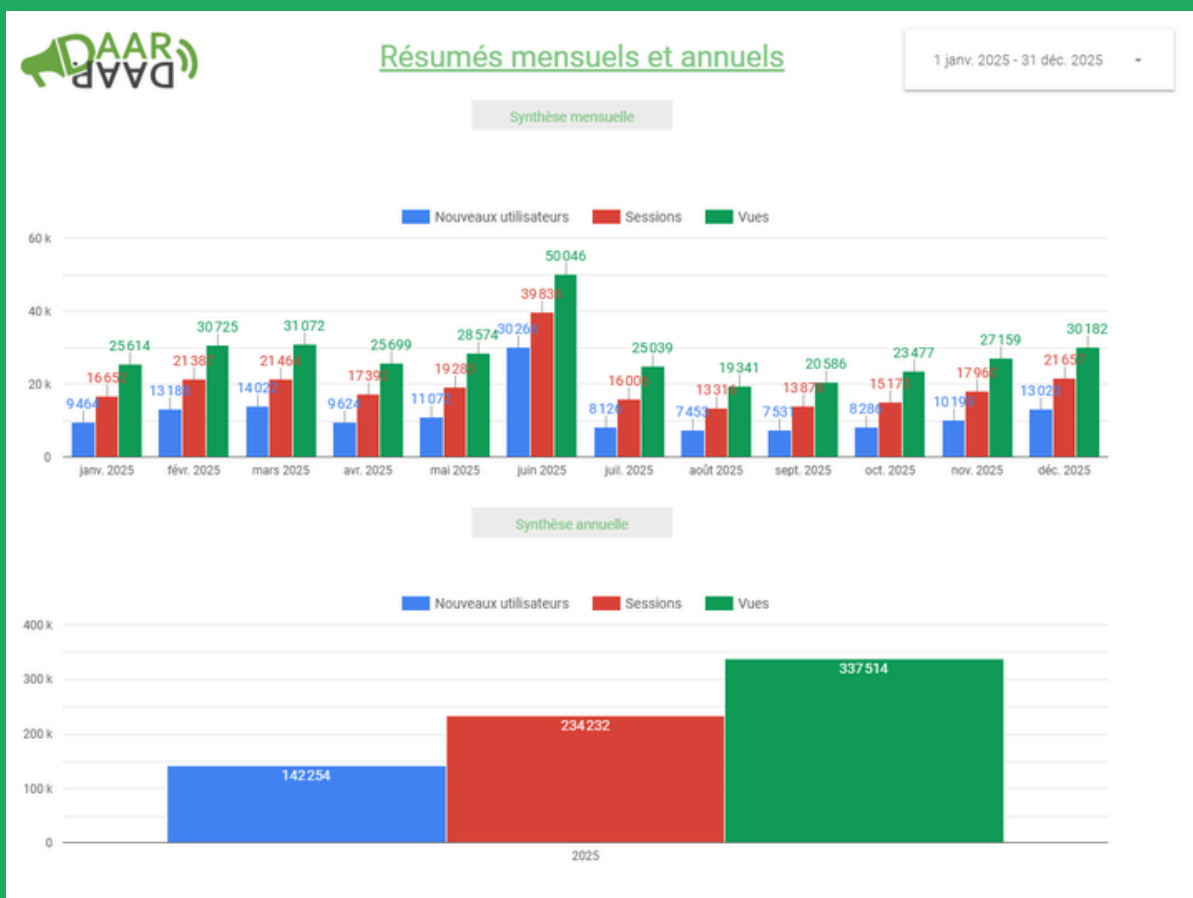
Pour cet anniversaire, DaarDaar lance une nouvelle formule de son rapport d'activités. Il témoigne de notre volonté de transparence, mais aussi de structuration et de professionnalisation. En une décennie, DaarDaar est passé d'un site de traduction d'articles à un média engagé, un acteur de formation et un créateur de contenus multimédias.

L'année 2025 a été marquée par une dynamique forte : croissance de l'audience, diversification des activités, développement des formations et célébration de notre anniversaire grâce à une tournée inédite.

## 2. Une dynamique éditoriale en plein essor

Le site daardaar.be a mesuré une progression significative de son audience en 2025 par rapport à l'année précédente:

**146 000 utilisateurs (+12,5%)**  
**338 000 pages vues (+2%)**



Source : Google Analytics 4

Ces chiffres confirment l'intérêt croissant pour un média qui crée des ponts entre les communautés linguistiques de Belgique.

Notre travail éditorial bénéficie par ailleurs depuis de nombreuses années du soutien du Gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

# Les articles qui ont marqué l'année

Voici la liste des 6 articles les plus lus :

## 1. De Standaard 22/06/2025



### La Wallonie n'existe pas. Amis flamands, croyez-moi, j'y suis allé.

Après quinze années passées à jouer les correspondants en terres wallonnes, Peter De Lobel fait ses adieux à ses voisins. Et il persiste: la Wallonie, ça n'existe pas. Du moins au sens où l'entendent les Flamands. Un carnet de voyage plein de sincérité, drôle et touchant, d'un Flamand qui a appris à mieux connaître ses compatriotes du sud du pays, pour les avoir côtoyés de près, au-delà des stéréotypes.

DaarDaar



## 2. DaarDaar avec RTBF 24/03/25



### Des autocollants parodiques « SNCB » font le buzz en Flandre (et au-delà)

Ward Rombaut, un jeune graphiste brugeois, s'amuse à coller de faux autocollants parodiques dans les trains, imitant la signalétique officielle avec un humour absurde. Son concept cartonne sur les réseaux sociaux et fait même sourire la SNCB.

DaarDaar



## 3. Het Belang van Limburg 04/02/2025



### «Je suis fière de Bart, mais notre vie va changer»: portrait de la nouvelle first Lady

Originnaire de la petite ville limbourgeoise de Hamont-Achel, Veerle Hegge va devenir la nouvelle « première dame » de notre pays. Elle préfère rester loin des caméras. Portrait de la femme qui vit dans l'ombre de Bart De Wever.

DaarDaar



## 4. De Morgen 14/02/2025



### Préavis de grève à la SNCB: un cadeau inespéré pour le gouvernement De Wever

En annonçant neuf jours de grève, les cheminots jouent à un jeu dangereux. Pourront-ils compter sur la solidarité des voyageurs? L'ancien patron socialiste Karel Van Miert avait l'habitude de dire que chaque grève des trains ne faisait que « droitiser » davantage les voyageurs restés sur le quai. Si les syndicats radicaux persistent dans leurs folies, la population va avoir neuf longues journées pour se droitiser. Avec les remerciements (d'une grande partie) du gouvernement.

DaarDaar



## 5. Nieuwsblad 02/05/2025



### Le sous-entendu raciste d'un journaliste de la VRT au sujet de Remco Evenepoel passe mal

L'altercation entre le cycliste Remco Evenepoel et le journaliste Ruben Van Gucht était sur toutes les lèvres en Flandre. On est au-delà du simple fait divers et l'absence de réaction de la VRT, qui suscite la défiance, ne joue clairement pas en sa faveur.

DaarDaar



## 6. Het Belang van Limburg 13/11/2025



### Le documentaire de Deborsu n'est pas anti-wallon, il est contre l'oisiveté

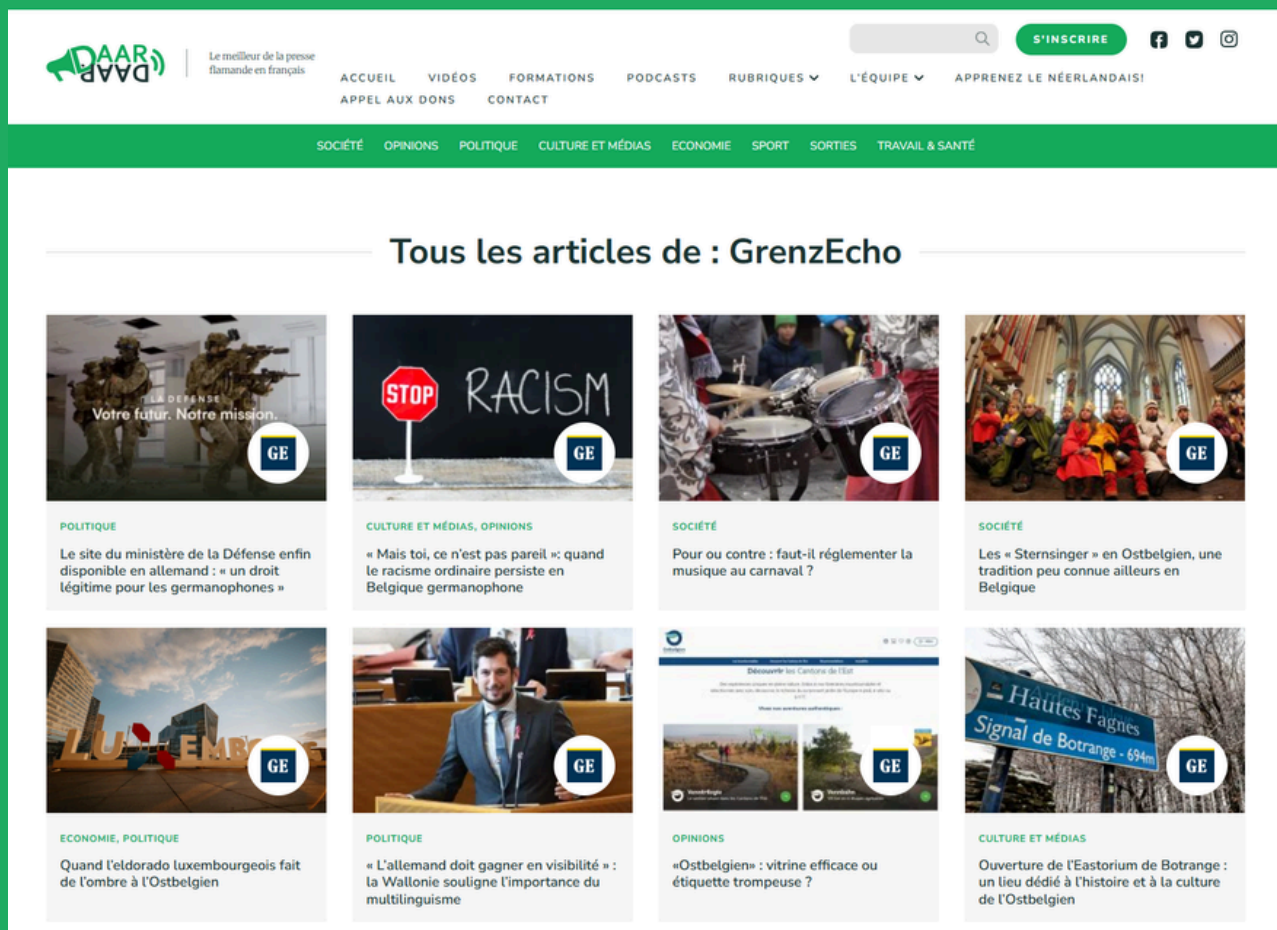
Le documentaire de Christophe Deborsu secoue la Wallonie en exposant une région coincée entre dépendance, oisiveté et renoncements politiques. Entre malaise, compassion et exaspération, il révèle surtout l'urgence de réformer un système qui entretient la léthargie, estime le journaliste Bart Bijmens.

DaarDaar



# Zoom sur l'Ostbelgien

Sous l'impulsion de notre traductrice Amélie Lefèbvre, nous avons systématisé la traduction d'articles venant du quotidien germanophone Grenzecho. Depuis janvier 2025, nos lecteurs retrouvent un article par mois consacré à l'Ostbelgien, donnant ainsi une place à une communauté linguistique trop souvent oubliée.



The screenshot shows the DaarDaar website interface. At the top, there is a navigation bar with the DaarDaar logo, the tagline "Le meilleur de la presse flamande en français", and a search bar. Below the navigation bar, there are several menu items: ACCUEIL, VIDÉOS, FORMATIONS, PODCASTS, RUBRIQUES, L'ÉQUIPE, and APPRENEZ LE NÉERLANDAIS!. A secondary navigation bar lists categories: SOCIÉTÉ, OPINIONS, POLITIQUE, CULTURE ET MÉDIAS, ÉCONOMIE, SPORT, SORTIES, and TRAVAIL & SANTÉ.

The main content area is titled "Tous les articles de : Grenzecho" and displays a grid of eight article cards. Each card features a thumbnail image, a title, a category, and a "GE" icon. The articles are:

- POLITIQUE**: Le site du ministère de la Défense enfin disponible en allemand : « un droit légitime pour les germanophones »
- CULTURE ET MÉDIAS, OPINIONS**: « Mais toi, ce n'est pas pareil » : quand le racisme ordinaire persiste en Belgique germanophone
- SOCIÉTÉ**: Pour ou contre : faut-il réglementer la musique au carnaval ?
- SOCIÉTÉ**: Les « Sternsinger » en Ostbelgien, une tradition peu connue ailleurs en Belgique
- ÉCONOMIE, POLITIQUE**: Quand l'eldorado luxembourgeois fait de l'ombre à l'Ostbelgien
- POLITIQUE**: « L'Allemand doit gagner en visibilité » : la Wallonie souligne l'importance du multilinguisme
- OPINIONS**: «Ostbelgien» : vitrine efficace ou étiquette trompeuse ?
- CULTURE ET MÉDIAS**: Ouverture de l'Eastorium de Botrange : un lieu dédié à l'histoire et à la culture de l'Ostbelgien

## Nouvelle collaboration avec la RTBF

En parallèle des chroniques radio/TV sur la Flandre de notre rédactrice en chef Joyce Azar à la RTBF, une nouvelle collaboration entre la RTBF et DaarDaar a vu le jour.

Aubry Touriel, notre rédacteur en chef adjoint, rédige régulièrement des articles sur la Flandre. Ces chroniques sont diffusées sur le site de la RTBF et ensuite sur DaarDaar.

# 3. Awel Awel

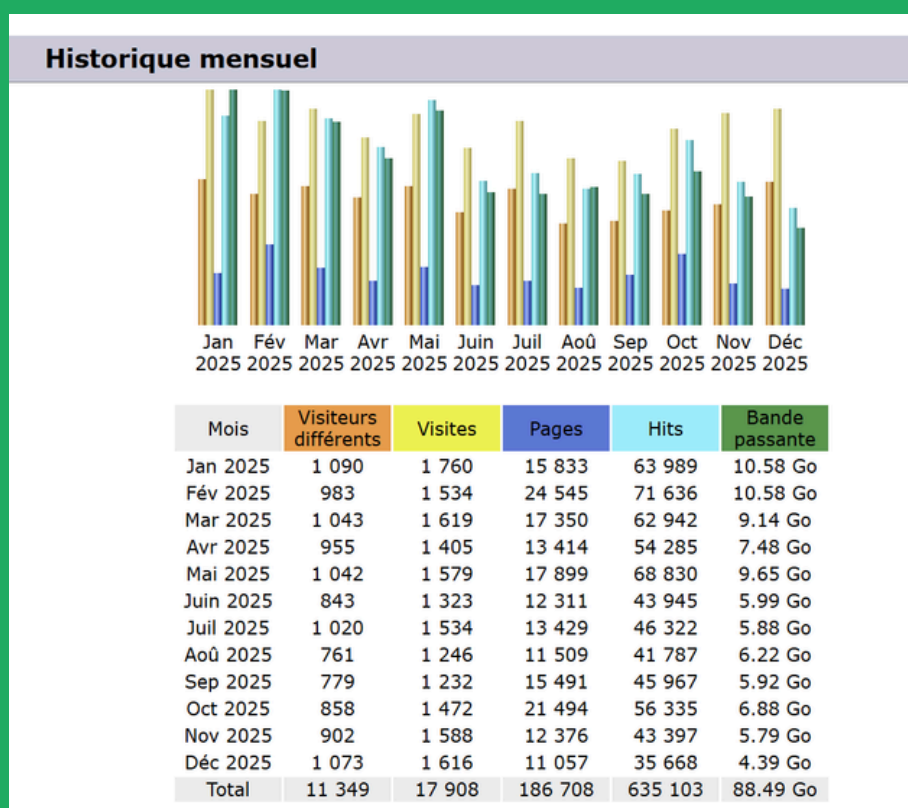
Awel Awel, la plateforme d'apprentissage du néerlandais lancée en mai 2024, poursuit sa progression avec 1 800 inscrits au 31 décembre 2025.

Accessible à tous les niveaux, elle permet d'améliorer sa compréhension via des articles de presse, de progresser à son rythme et d'enrichir son vocabulaire.

Des supports pédagogiques sont également proposés aux enseignants pour travailler l'expression orale en classe.

Enfin, Awel Awel est entièrement gratuite grâce au soutien de la Nederlandse Taalunie : une simple inscription suffit pour accéder aux contenus.

**11 349 visiteurs (+29%)**  
**186 708 pages vues (+24%)**

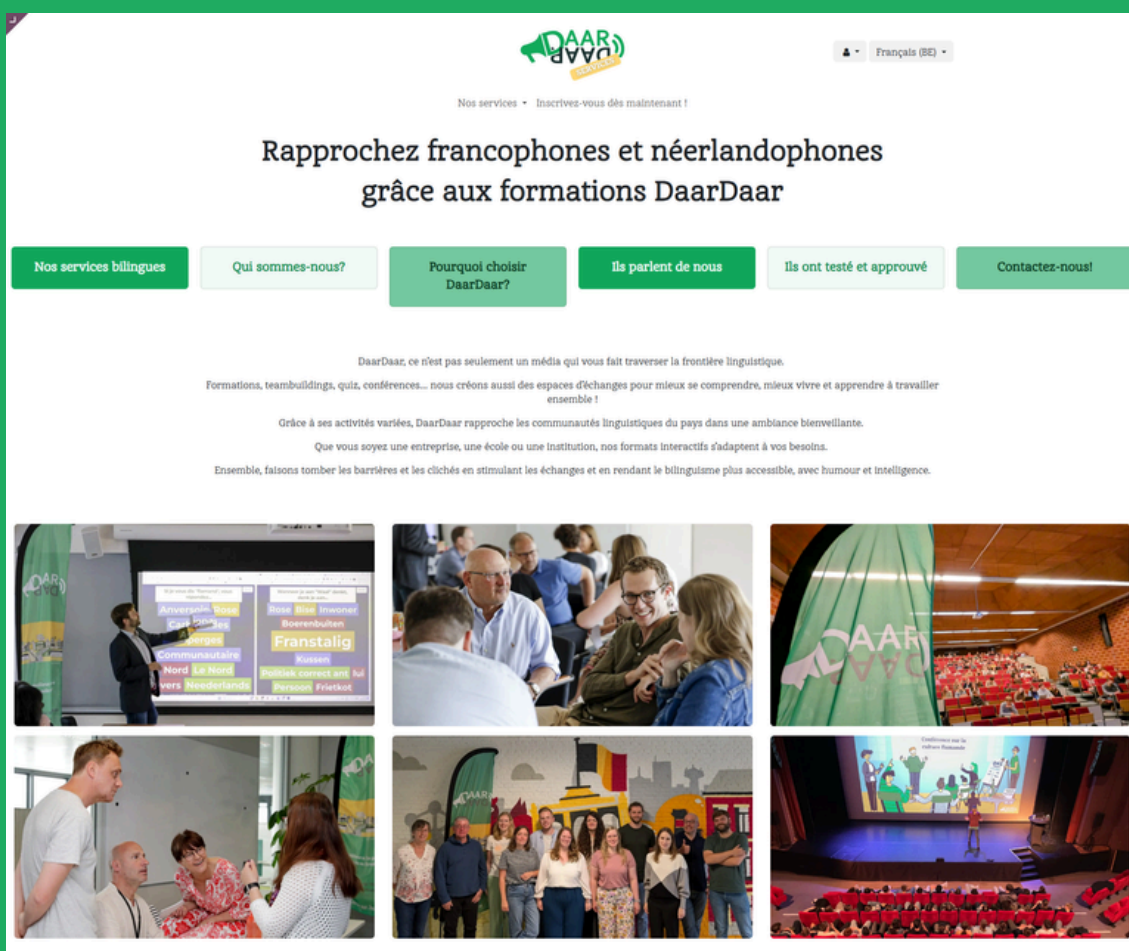


Source : Google Analytics 4

# 4. Formations pour apprendre à mieux se comprendre

DaarDaar, ce n'est pas seulement un média. Ateliers, conférences, teambuildings... depuis 2023, nous créons aussi des espaces d'échange pour rapprocher francophones et néerlandophones. Et ce, dans le monde professionnel ou dans le milieu scolaire.

## Un nouveau site



Un site bilingue entièrement dédié aux formations DaarDaar a été lancé le 1er septembre 2025 afin de mieux mettre en valeur notre offre auprès des entreprises et du secteur éducatif. Il a attiré plus de 2 000 visiteurs en trois mois, confirmant l'intérêt pour nos activités ludiques bilingues.

# Workshop en communication interculturelle

Nous avons organisé 13 workshops en communication interculturelle en collaboration avec Cefora auprès de 5 entreprises (Equals, Hach-Lange, Cofidis, DGA) et 3 sessions en offre ouverte au Muntpunt. Nous avons ainsi touché environ 200 personnes.



Nos workshops en communication interculturelle figurent dans le catalogue de formations Cefora, ces formations peuvent être donc gratuites pour les employés de la CP200.



Une équipe du média bruxellois BX1 est venu réaliser un reportage sur notre formation chez Belga.



**94%**  
**des participants  
recommandent  
les workshops  
DaarDaar**

Source: 172 répondants (Google Form)

# Teambuilding bilingue

## En entreprise

DaarDaar a organisé un teambuilding noir-jaune-rouge de 80 personnes pour AG Insurance.



Une expérience bilingue combinant gastronomie locale, quiz bilingue et anecdotes conviviales a permis de renforcer les liens entre collègues tout en brisant les barrières linguistiques dans une ambiance ludique. L'activité s'est clôturée par une dégustation de spécialités belges, avec des prix gourmands remis aux gagnants du quiz.

Bref, une demi-journée pleine de rires, de découvertes et de convivialité, le tout en français et en néerlandais.



# Dans les écoles

Grâce au soutien du Fonds Prince Philippe, DaarDaar a organisé une série de cinq teambuildings bilingues réunissant des étudiant(e)s francophones et néerlandophones.

De Libramont à Geel, 230 étudiants de l'enseignement supérieur ont participé à ces rencontres placées sous le signe de l'immersion, des échanges et de la convivialité.



Les retours sont sans appel : « Topissime », « Parfait, continuez comme ça : il devrait y avoir plus de gens comme vous ! », ou encore « C'est important pour l'unité de la Belgique »



# Quiz interactif

Quelque 350 étudiants francophones et néerlandophones de l'UCLL et de l'EPHEC ont participé à un quiz bilingue dynamique abordant des thématiques variées comme les médias, la politique, les expressions linguistiques et les traditions du nord et du sud du pays.



# Conférence sur la culture flamande

Le 20 mars, notre rédacteur en chef adjoint a animé au Centre culturel de Rochefort une conférence sur la culture flamande, entièrement filmée par Matélé, mêlant déconstruction des stéréotypes, humour et échanges avec le public.



# 5. DaarDaar fête ses 10 ans !

## Tournée festive

Pour ses 10 ans, DaarDaar est parti à la rencontre de son public lors d'une tournée anniversaire à Liège (La Grand Poste), Namur (Quai 22) et Bruxelles (BELvue Museum).

Plus de 200 personnes ont participé à ces événements conviviaux mêlant quiz, échanges et moments de partage. L'occasion de revenir sur dix ans d'engagement à construire des ponts, tout en remerciant chaleureusement nos donateurs.

Des personnalités connues des deux côtés de la frontière linguistique comme Alain Gerlache, Dave Sinardet et Christophe Deborsu étaient également de la partie.



# Journal édition spéciale 10 ans

À l'occasion de ses 10 ans, DaarDaar a publié pour la première fois un magazine en version papier.

Cette édition spéciale retrace dix ans d'évolution : DaarDaar est devenu bien plus qu'un site de traduction, avec une offre unique en Belgique : vidéos, podcasts, formations bilingues, quiz, conférences, apprentissage du néerlandais).



Ce magazine souligne aussi le rôle central de l'équipe et de la communauté DaarDaar, tout en réaffirmant notre objectif : construire des ponts entre les communautés linguistiques du pays et renforcer la compréhension mutuelle.

**[Ce journal est disponible en ligne ici.](#)**

# 6. DaarDaar gagne en visibilité

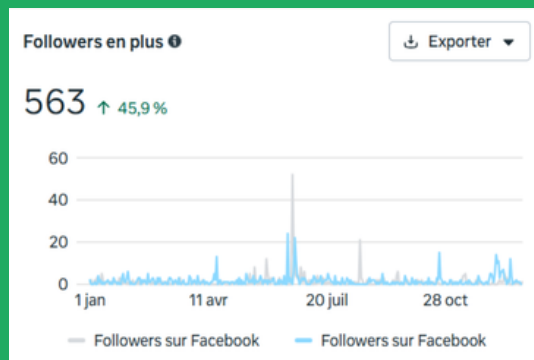
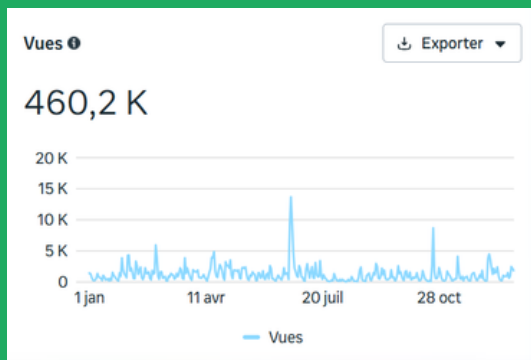
DaarDaar s'appuie sur plusieurs canaux numériques pour diffuser ses contenus, renforcer sa visibilité et entretenir le lien avec sa communauté. Les réseaux sociaux constituent un levier central, avec une présence active sur Facebook, Instagram et LinkedIn.

Ces plateformes permettent de relayer nos articles, valoriser nos projets et toucher des publics variés, tant du côté francophone que néerlandophone.

## Réseaux sociaux

### Facebook

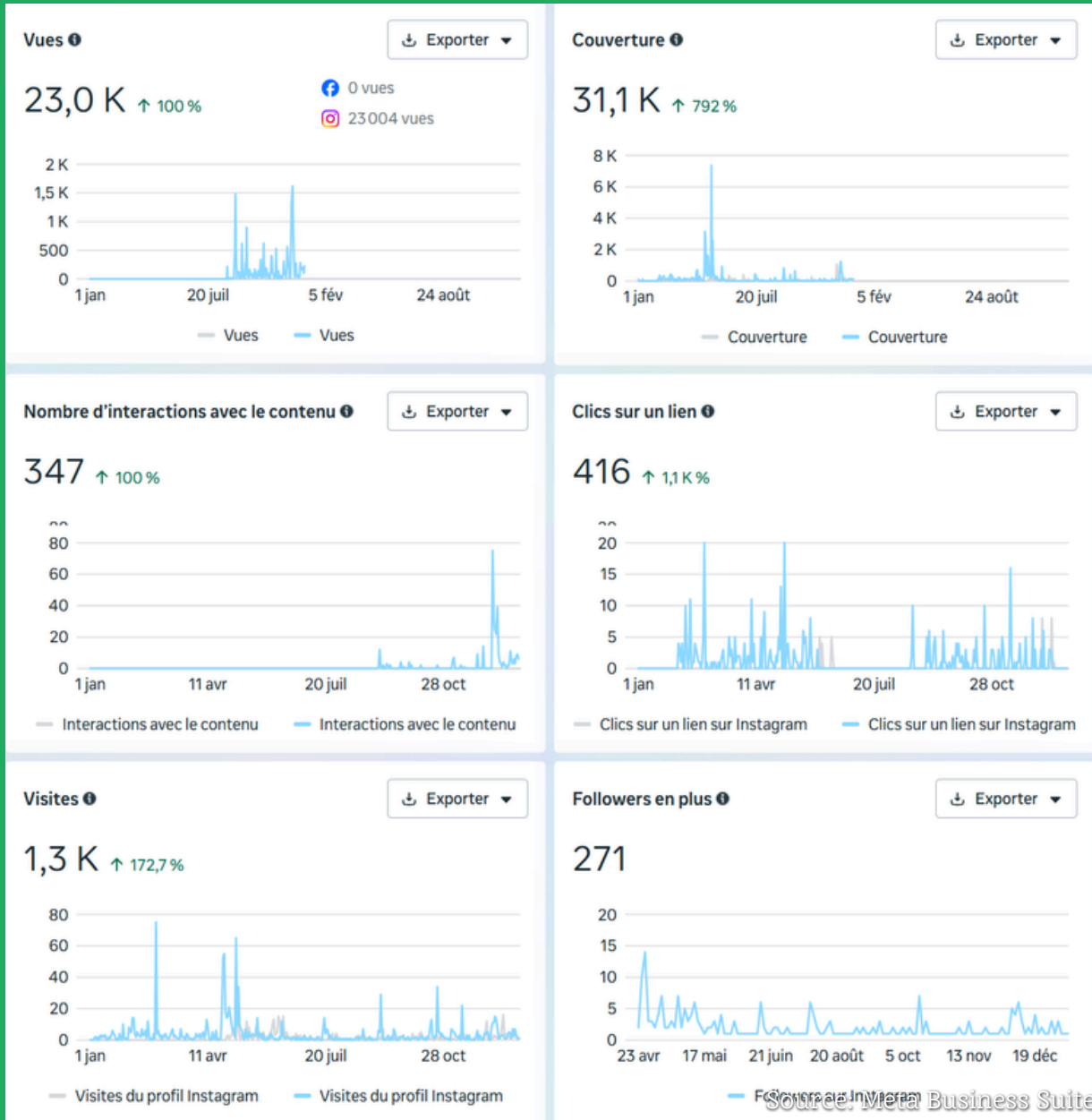
En plus de la publication quotidienne de nos articles, nous avons aussi diffusé plus de vidéos. Notre page Facebook a ainsi enregistré une hausse sur tous les paramètres pour finalement dépasser les 11.000 abonnés en 2025.



Source: Meta Business Suite

# Instagram

Même constat pour le compte Instagram: toutes les statistiques augmentent, le nombre d'abonnés dépassent par exemple les 1200 abonnés.



# LinkedIn

Le nombre d'abonnés à notre page LinkedIn a également augmenté pour atteindre près de 900 abonnés.

# Newsletters

Les newsletters constituent un pilier central de la stratégie de communication de DaarDaar et affichent des performances particulièrement solides.

Notre newsletter hebdomadaire Get In Touch comptait ainsi 6 100 abonnés au 31 décembre 2025, avec un taux d'ouverture moyen de 49,7 % et un taux de clic de 17,6 % (moyenne depuis son lancement en mai 2015).



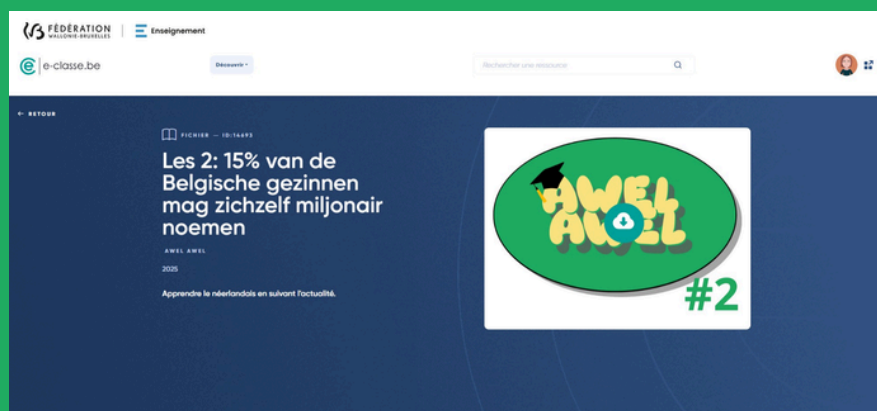
The screenshot shows an email header with the DaarDaar logo (a green megaphone with 'DAAR' written inside) and the title 'Votre lettre d'information, édition du 22/12/2025'. The body of the email includes a greeting 'Bonjour Aubry,' followed by 'voici les derniers articles publiés par DaarDaar.' and 'Bonne lecture, L'équipe DaarDaar.' Below this is a section titled 'Derniers articles:' with a link 'Retrouvez les 10 articles DaarDaar qui vous ont le plus marqué en 2025' and a sub-headline 'Par Aubry Touriel, le 20/12/25 | DaarDaar, rétrospective'. A banner below features the text 'articles les plus lus en 2025' on a green background, accompanied by three small images: a woman with glasses, a man with a beard, and a man in a suit. The main text of the email reads: 'Tradition oblige, à la fin de chaque année, voici venu le moment de publier le classement de nos 10 articles les plus lus. Comme en 2024, c'est paradoxalement un article qui traite de la Wallonie qui a été le plus consulté. (Re)lisez les articles les plus lus de DaarDaar en 2025 pour revivre les moments [...]' and ends with a link 'Lire la suite »'.

Ces résultats témoignent de l'engagement fort de notre communauté et de la pertinence des contenus proposés, avec des performances nettement supérieures aux standards du secteur.

# Partenariats

## Awel Awel sur e-classe

Après la plateforme éducative Klascement et celle de la Taalunie, les contenus de notre site d'apprentissage du néerlandais Awel Awel sont désormais disponibles sur e-classe, la plateforme de ressources éducatives mise à la disposition des enseignants de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Cela permet une visibilité accrue de nos outils.



## Vidéo Erasmus Belgica avec l'UCLouvain

DaarDaar a également co-réalisé une vidéo de promotion du programme Erasmus Belgica, en collaboration avec UCLouvain. Ce projet visait à mettre en lumière les opportunités d'échanges entre étudiant·e·s francophones et néerlandophones en Belgique.



# Ils parlent de nous

En 2025, DaarDaar a bénéficié d'une belle visibilité médiatique, portée notamment par quatre reportages TV et radio.

## BX1

Un reportage diffusé sur la télévision régionale BX1 a mis en lumière nos workshops en communication interculturelle.



## RTS

DaarDaar est intervenu dans un reportage de la Radio Télévision Suisse (RTS) sur le multilinguisme en Belgique.



## Nostalgie

Nostalgie a présenté DaarDaar et ses activités dans la séquence « Y a de l'idée ! »



## Matélé

Le média de proximité Matélé a diffusé toute notre conférence sur la culture flamande au Centre culturel de Rochefort.



# 7. Une équipe formidable

Rien de tout cela ne serait possible sans l'engagement exceptionnel de notre équipe, principalement constituée de bénévoles, dont l'énergie, la passion et la générosité font vivre DaarDaar au quotidien.



Joyce Azar  
David Charlier  
Aubry Touriel  
Guillaume Deneufbourg  
Zoltán Jánosi de Aguirre  
Ariane Lajoie

Jonathan Moskovic  
Adrienne Popovic  
Fanny Dubrulle  
An Mertens  
Charlotte Beaupère

En 2025, DaarDaar a également accueilli son premier stagiaire, Roméo Chapelier, qui a notamment contribué à l'organisation de la tournée des 10 ans.

## 8. Ils nous soutiennent

Au cours des 10 dernières années, DaarDaar bénéficie / a bénéficié du précieux soutien financier de nombreuses organisations.

Grâce à elles, nous avons pu continuer à construire des ponts entre les communautés linguistiques de Belgique.

### Organisations



**B** Fondation  
Roi Baudouin



taal:  
unie



### Citoyens

Tout au long de l'aventure DaarDaar, des centaines de citoyens nous ont soutenus financièrement. Depuis 2022, leurs dons sont déductibles fiscalement grâce à la création du Fonds des amis de DaarDaar de la Fondation Roi Baudouin.

# 9. Conclusion et perspectives

Traductions, vidéos, formations en entreprise ou dans les écoles... les différentes actions menées en 2025 confirment la pertinence de DaarDaar comme acteur clé sur les enjeux interculturels et linguistiques en Belgique. Elles montrent aussi l'importance de créer des espaces concrets de rencontre bilingue et de dialogue bienveillant.

L'année 2026 s'annonce par ailleurs comme une étape clé, avec la préparation d'un nouveau site web, le développement de formats vidéo plus ambitieux sur les réseaux sociaux et la poursuite de la croissance de la plateforme Awel Awel.

